

# Sweet & BITVA КОТИКІВ SPICY

## БИТВА СПЕЦІЙ

Один чудний голодний котик схотів м'ясцем набить животик,  
Проте замість смачної страви він скуштував лиху приправу.  
У роті спалахнув вогонь... Коли ж він трохи охолов,  
Придумав котик дивну гру про гострий перець і брехню.

### Уже грали в «Spicy»?

Усі нові правила виділені бірюзовим кольором.

Також ви можете відсканувати цей QR-код і побачити всі зміни на одній сторінці:



# КОМПОНЕНТИ

- 100 карт спецій
- 1 карта кінця гри
- 3 карти трофеїв
- 6 універсальних карт

## • КАРТИ СПЕЦІЙ •

по 3 карти:



1 – 10  
чилі



1 – 10  
лимон



1 – 10  
перець



по 5 карт:



джокер:  
будь-яка  
спеція

джокер:  
будь-яке  
значення



лице

зворот

## • УНІВЕРСАЛЬНІ КАРТИ •

6 універсальних карт  
з унікальним лицем і зворотом.



Універсальні карти:  
будь-яке значення  
та спеція



лице

зворот



# ПРИГОТУВАННЯ ДО ГРИ

1. Перетасуйте **всі карти спецій** і роздайте кожному гравцеві по 5 карт на руку.\*
2. Решту карт спецій залиште в колоді.
3. Роздайте кожному гравцеві на руку по 1 **універсальній карті**.
4. Решту **універсальних карт** покладіть біля колоди.
5. На **карті кінця гри** вказані позначки для різної кількості гравців. Поставте цю карту вертикально поруч з колодою і визначте приблизне місце для неї. Вкладіть цю карту в колоду на рівні позначки для вашої кількості гравців.
6. Покладіть **3 карти трофеїв** біля колоди.



карта кінця гри

позначки для різної кількості гравців



стос спецій

універсальні карти



колода



карти трофеїв

\*Примітка. У класичному варіанті гри покладіть усі універсальні карти в коробку й роздайте по 6 карт спецій.

# ПЕРЕБІГ ГРИ

Першим ходить наймолодший гравець.

Гравці ходять за годинниковою стрілкою, доки хтось не вирішить перевірити карту. Ви можете або **викласти карту спеції**, або **пропустити хід**.

Гравці викладають карти у стос спецій. Після кожної перевірки вони викладають карти в новий стос.

## ЦІКАВИМ КИЦЯМ ВАРТО ПАМ'ЯТАТИ...

**Не підглядайте карти,  
що лежать долілиць!**  
(Штраф: візьміть 1 карту на руку.)

## ВИКЛАСТИ КАРТУ

Викладіть 1 карту з руки долілиць у стос спецій і назвіть спецію та значення.

**Примітка.** Не обов'язково казати правду.

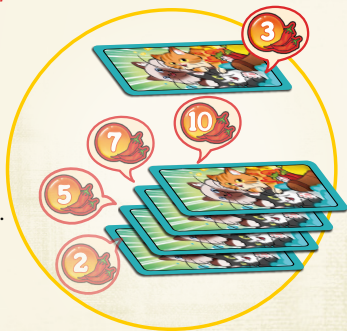
### • Перша карта в стосі спецій

Назвіть будь-яку спецію і значення від «1» до «3».

*Наприклад:* «Чилі 2».

### • Наступні карти в стосі спецій

Наступною картою повинна бути така сама спеція з більшим значенням. Після того як хтось оголосить «10», наступний гравець повинен оголосити карту тієї самої спеції зі значенням від «1» до «3».



**Примітка.** Якщо ви помилково оголосили неправильну спецію або значення, ви забираєте свою карту на руку та пропускаєте хід.

## ПРОПУСК ХОДУ

Гравець може не викладати карту, а пропустити хід і взяти 1 карту з колоди. Далі ходить наступний гравець.

## 🌶️ ПЕРЕВІРИТИ КАРТУ 🌶️

Можна **завжди** перевірити верхню карту стосу спецій. Ви можете зробити це, навіть якщо один або кілька наступних гравців вирішили пропустити хід.

Перевірити карту може **будь-який** гравець. Він накриває своєю лапкою стос спецій і каже, що гравець, який вклав верхню карту, збрехав про спецію або значення.

**Примітка.** Якщо ви відкриєте карту, не сказавши, про що саме збрехав власник карти, то відразу програєте перевірку.



Наприклад: «Чилі 9». — «Не чилі».

### КАРТИ-ДЖОКЕРИ



Карта-джокер вважається картою будь-якої спеції **або** картою з будь-яким значенням. Карта-джокер з будь-яким значенням не врятує під час перевірки спеції, а карта-джокер будь-якої спеції не врятує під час перевірки значення.

### ПЕРЕВІРКА

Відкрийте верхню карту зі стосу спецій. Важлива лише характеристика (спеція або значення), яку перевіряє гравець.

Якщо власник карти збрехав про характеристику, виграє той, хто перевіряв карту. Якщо власник карти сказав правду, тоді виграє він.

Наприклад: власник карти збрехав, і замість «Чилі 9» поклав «Чилі 5». Але його суперник перевіряв спецію, тому власник карти виграє перевірку.



#### • Той, хто виграє перевірку

Цей гравець забирає весь стос спецій і кладе перед собою долілиць, не передивляючись карти. Наприкінці гри ці карти приносять очки.

## • УНІВЕРСАЛЬНІ КАРТИ •

**Універсальна карта** вважається картою будь-якої спеції та картою з будь-яким значенням, тому вона підходить для будь-якої попередньої карти.

**Універсальну карту** можна викласти в будь-який хід.

Викладаючи **універсальну карту**, ви повинні оголосити будь-яке підхоже значення і спецію.

Власник **універсальної карти** завжди виграє під час перевірки.

Якщо останньою картою з руки ви викладаєте **універсальну карту**, то не здобуваєте трофея. Натомість вам доведеться взяти на руку 5 карт.

У вас на руці не може бути більше ніж **1 універсальна карта**. Якщо **універсальних карт** біля колоди не лишилося, ви не зможете взяти **універсальну карту**.



зворот лице

- **Той, хто програє перевірку,** бере на руку 2 карти спецій.

Якщо у вас на руці немає **універсальних карт**, можете третьою картою взяти **універсальну карту**.

Потім цей гравець викладає карту в новий стос спецій.





## 🌶️ ТРОФЕЇ 🌶️

Виклавши останню карту з руки, ви повинні оголосити про це іншим гравцям.

**Примітка.** Якщо ви забули оголосити про останню карту, ви повинні повернути цю карту на руку та пропустити хід (тобто взяти ще 1 карту).

Наступну карту викладають, якщо всі інші гравці відмовилися перевіряти вашу останню карту.

## ВИ ОТРИМУЄТЕ ТРОФЕЙ:

- Якщо вашу останню карту вирішили не перевіряти.
- Якщо її перевірили, і ви виграли перевірку (той, хто програє перевірку, як завжди бере 2 карти на руку).

**Примітка.** Якщо ви програєте перевірку, гра продовжується.

Покладіть карту трофея поруч з іншими виграними картами.

Наприкінці гри всі вони приносять очки.

Гра закінчується, якщо:

- один гравець отримав 2 трофеї;
- гравці забрали всі 3 трофеї.

Інакше гра продовжується, а той, хто виграв трофей, бере на руку 5 карт спецій.



*Кarti трофеїв*

# КІНЕЦЬ ГРИ

Гра закінчується, якщо:

- один гравець отримав 2 трофеї;
- гравці забрали всі 3 трофеї;
- гравці відкрили карту кінця гри.

**Примітка.** Якщо відкрито карту кінця гри, гравець негайно припиняє брати карти. Він не бере карту кінця гри на руку!

## ПІДРАХУНОК ОЧОК

Якщо гравець здобув два трофеї, він виграє відразу.

Інакше всі гравці здобувають очки за свої трофеї (по 10 очок за кожен), **виграні універсальні карти** (по 5 очок за кожну) та інші виграні карти спецій (по 1 очку за кожну). Відніміть по 1 очку за кожну карту спеції на руці та 5 очок за кожну універсальну карту на руці.

*Наприклад:* 1 трофей + 2 виграні універсальні карти + 24 виграні карти спецій – 4 карти спецій на руці:  $10 + 10 + 24 - 4 = 40$  очок.

Перемагає гравець із найбільшою кількістю очок.

Якщо таких гравців кілька, вони всі перемагають.

## ТВОРЦІ

**Автор гри:** Золтан Дьйор

**Варіант з універсальними картами:**

*HeidelBÄR Games Team*

**Розроблення:** *Gémklub Studio (Ачел Золтан, Медьєші Петер, Туска Міклош, Ваго Даніель)*

**Художник:** Юн Сон

**Редагування:** *Сабіна Махачек*

**Графічний дизайн:** *Маріна Фаренбах*

**Менеджер проєкту:** *Гейко Еллер-Білц*

## ЛОКАЛІЗАЦІЯ

**Керівник проєкту:** *Олександр Ручка*

**Випускова редакторка:** *Алла Костовська*

**Перекладачка:** *Олександра Асташова*

**Редактор:** *Сергій Лисенко*

**Дизайн і верстка:** *Артур Патрихалко*

**Особлива подяка:** *Святослав Михаць, Анна Вакуленко, Ганна Жукова, Дмитро Бібік, Дмитро Науменко, Сергій Ішук та Сергій Тодоров*

© 2022 HeidelBÄR Games GmbH. SWEET & SPICY, логотип HeidelBÄR Games і HeidelBÄR Games — торгові марки HeidelBÄR Games GmbH. Розроблено разом із Gémklub. Виробник: HeidelBÄR Games GmbH, Hauptstr. 107, 63897 Millenberg, Німеччина. Виготовлено в Німеччині. Реальні компоненти можуть відрізнятися від зображених на малюнках. Не призначено для дітей до 7 років!

